



LAVORARE SICURI

**Guida alla sicurezza
per i lavoratori
stranieri in Italia**



a cura di



Associazione lavoratori emigrati
del Friuli Venezia Giulia

Via Malignani 8 - 33100 UDINE

Tel. 0432.479562

Fax 0432.487119

alef@alef-fvg.it

www.alef-fvg.it

con la collaborazione di

CGIL



Cgil - Friuli Venezia Giulia

via Vidali 1 - 34121 Trieste

Tel. 040.662003

Fax 040.768844

fvg@mail.cgil.it

www.fvg.cgil.it

Questa guida
è realizzata con il contributo di:



Aziende servizi sanitari FVG
Servizi di prevenzione e sicurezza
negli ambienti di lavoro

PER UN LAVORO PIÙ SICURO, PER UNA SOCIETÀ MIGLIORE

Il progetto “I lavoratori stranieri e la sicurezza sul lavoro” presentato dall’ALEF e realizzato insieme alla CGIL Friuli Venezia Giulia nell’ambito della collaborazione “Insieme per i diritti” rappresenta indubbiamente un’esperienza pilota di ricerca-azione di primo piano nella nostra regione e una delle più significative a livello nazionale.

Sin dal 2000, quando ALEF e CGIL iniziarono ad occuparsi sistematicamente di questa problematica nella specifica declinazione dei lavoratori immigrati, la Regione autonoma Friuli Venezia Giulia ha voluto appoggiare concretamente queste iniziative, nella consapevolezza della qualità dei progetti, dell’originalità degli strumenti proposti e soprattutto della centralità che questo tema ricopre per la vita e il benessere di decine di centinaia di lavoratori e lavoratrici immigrati che vivono con noi e lavorano nelle aziende della regione.

E’ anche un giusto e necessario riconoscimento dell’impegno delle Associazioni e del mondo sindacale ai temi dell’integrazione sociale e dell’accoglienza di una parte ormai consistente del mondo del lavoro verso la quale spesso non si va oltre una formale relazione o più spesso è oggetto di campagne di opinione di stampo razzistico.

La Guida alla sicurezza sui luoghi di lavoro dei lavoratori stranieri in Italia che qui presentiamo non è soltanto la ristampa di una precedente edizione debitamente aggiornata: è innanzitutto la conferma della validità di uno strumento di comunicazione e della bontà del metodo scelto. L’informazione attraverso i fumetti e le immagini è in grado di giungere con maggiore immediatezza e con efficacia, soprattutto se supportata da un’attenta, rigorosa e competente definizione dei contenuti e dei testi.

Il successo della precedente edizione – ne siamo certi – verrà confermato dalla nuova edizione, offerta in un numero maggiore di traduzioni per potersi così rivolgere a molti più lavoratori ed operatori del territorio.

ROBERTO ANTONAZ

*Assessore regionale per le identità linguistiche e i migranti,
all’istruzione, alla cultura, allo sport,
alle politiche della pace e della solidarietà*

EZIO BELTRAME

*Assessore regionale alla salute
e alla protezione sociale*

INDIRIZZI UTILI

CGIL-ALEF – UFFICIO DIRITTI				
		Telefono	Fax	
Trieste	Via Pondaes 8	040.3788232	040.772474	trieste@mail.cgil.it
Gorizia	Via XXIV Maggio 1	0481.33411	0481.536531	gorizia@mail.cgil.it
Monfalcone	Via Pacinotti 21	0481.416424	0481.411994	fiom.monfalcone@fvg.cgil.it
Udine	Via Bassi 36	0432.550350	0432.545970	immigrazione@fvg.cgil.it
Gemona	Via Campagnola 15	0432.970293	0432.970432	immigrazione@fvg.cgil.it
Pordenone	Via S. Valentino 30	0434.545117	0434.532154	immigrazione@fvg.cgil.it
AZIENDE SERVIZI SANITARI – Prevenzione e sicurezza degli ambienti di lavoro				
		Telefono	Fax	
Trieste - Ass 1	P.le Canestrini 2	040.3997402	040.3997403	segreteria.uopsal@ass1.sanita.fvg.it
Monfalcone - Ass 2	Via Galvani 1	0481.487629	0481.487628	medlav@ass2.sanita.fvg.it
Gemona - Ass 3	P.za Baldissera 1	0432.989500	0432.989520	dip@ass3.sanita.fvg.it
Udine - Ass 4	Via Chiusaforte 2	0432.553260	0432.553910	psal@ass4.sanita.fvg.it
Palmanova - Ass 5	Fraz. Sottoselva	0432.921574	0432.921590	dip-uopsal@ass5.sanita.fvg.it
Pordenone - Ass 6	V. Vecchia Ceramica I	0434.369800	0434.369924	carlo.venturini@ass6.sanita.fvg.it
INAIL – Istituto nazionale per l’Assicurazione contro gli infortuni sul lavoro				
		Telefono	Fax	
Trieste – dir. regionale	Via Fabio Severo 12	040.6729222	040.6729348	friuli@inail.it
Trieste	V. Teatro Romano 18	040.6729222	040.6729202	trieste@inail.it
Gorizia	Via Roma 20	0481.59822	0481.59850	gorizia@inail.it
Monfalcone	Via Cosulich 4	0481.71522	0481.71550	monfalcone@inail.it
Udine	Piazza Duomo 7	0432.240222	0432.240240	udine@inail.it
Cervignano	Via Roma 97	0431.370297	0431.34105	cervignano@inail.it
Tolmezzo	Tolmezzo Via Del Din 11	0433.48222	0433.48250	tolmezzo@inail.it
Cividale - c/o Inps	Loc. Carraria 49	0432.700047	0432.700512	
Pordenone	V. Vecchia Ceramica 3	0434.500222	0434.500234	pordenone@inail.it
Spilimbergo - c/o Inps	Via Barbacane 2	0427.40142	0427.40143	

STASERA SI PARLA DI SICUREZZA

Personaggi



Agostino



Ali



Berisha



Gerry



Giuseppe



Ioan



Lassana



Mactar



Nur

Una sera di fine luglio, in un appartamento del centro di Udine, alcuni amici stanno chiacchierando in attesa di vedere un film







L'INGEGNERE CI HA PARLATO DELLE LEGGI IN MATERIA DI SICUREZZA E IGIENE SUL LAVORO, POI CI HA DATO DELLE SCHEDE CON TUTTO IL MATERIALE A PARTIRE DAL 1930



1955 - D.P.R. 27.04.55 n. 547
(DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA
REPUBBLICA)

"NORME PER LA PREVENZIONE
DEGLI INFORTUNI SUL LAVORO."

È COMPOSTO DA BEN 406 ARTICOLI,
NEI QUALI VENGONO ELENCATI I
REQUISITI A CUI DEVONO CONFOR-
MARI I LUOGHI DI LAVORO, 41
IMPIANTI, I MACCHINARI E GLI
UTENSILI.



1956 - DPR 07.01.56 n. 164

"NORME PER LA PREVENZIONE
DEGLI INFORTUNI SUL LAVORO
NELLE COSTRUZIONI."

DISCIPLINA LE MISURE DI SICU-
REZZA NEI CANTIERI EDILI.



1956 - DPR 19.03.56 n. 303

"NORME GENERALI PER L'IGIENE
DEL LAVORO"

DEFINISCE LE NORME ESSENZIALI PER
TUTELARE LA SALUTE DEI LAVORATORI
DURANTE IL LAVORO. PARLA IN PARTI-
COLARE DI RUMORE, VIBRAZIONE,
SOSTANZE PERICOLOSE, PRONTO
SOCCORSO E PERSINO DI ILLUMINA-
ZIONE, RICAMBI D'ARIA, SERVIZI
IGIENICI E SPOGLIATOI.



1970 - LEGGE 20.05.70 n. 300 ART. 3
(STATUTO DEI LAVORATORI)

QUESTO ARTICOLO RICONOSCE AI
LAVORATORI IL DIRITTO DI CON-
TROLLO E DI VIGILANZA, NONCHÉ
IL DIRITTO DI ESSERE PARTI PRO-
POSITIVE NELLA RICERCA E NELLA
ATTUAZIONE DELLE MISURE NECES-
SARIE PER LA SALUTE E LA
SICUREZZA SUL LAVORO.



1991 - D. Lgs. 15.08.91 n. 277

"ATTUAZIONE DELLE DIRETTIVE CEE
n. 80/1107, 82/605, 83/188, 88/642,
IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI
LAVORATORI CONTRO I RISCHI DERIVAN-
TI DA ESPOSIZIONE AD AGENTI CHI-
MICI, FISICI E BIOLOGICI DURANTE
IL LAVORO A NORMA DELL'ART. 7
DELLA LEGGE 30 LUGLIO '90, n. 212"

STABILISCE LE NORME NECESSARIE PER
TUTELARE I LAVORATORI CONTRO LA
ESPOSIZIONE A PIOMBO, AMIANTO
E RUMORE.



1994 - D. Lgs. 19.09.94 n. 626

"ATTUAZIONE DELLE DIRETTIVE 89/391/CEE,
89/654/CEE, 89/655/CEE, 89/656/CEE,
90/269, 90/270, 90/394, 90/679
SUL MIGLIORAMENTO DELLA SICUREZZA
E SALUTE DEI LAVORATORI"

DEFINISCE LE NORME PER L'ORGANIZ-
ZAZIONE DELLA SICUREZZA NELLA
AZIENDA.



CI SONO TANTE ALTRE LEGGI SU ARGOMENTI SPECIFICI DELLA SICUREZZA... TI RICORDI, IOAN?

CERTO! POI CI HA PARLATO DELLE DIVERSE PERSONE CHE DEVONO INTERESSARSI DELLA SICUREZZA DEI LAVORATORI COMINCIANDO DAGLI STESSI LAVORATORI

SAPERI, F CON L MESE ANME € 20 A € NON IL NO DOVE

MA VA! E QUALI SONO QUESTI DOVERI CHE POSSONO COSTARCI COSÌ TANTO?

SONO QUELLI ELENCATI NELL' ART. 5 DEL D.leg. 626 IN PARTICOLARE DOBBIAMO:

OSSERVARE LE DICHIARAZIONI IMPARTITE DAI DIRIGENTI

MANUALE DI SICUREZZA

UTILIZZARE CORRETTAMENTE DISPOSITIVI DI PROTEZIONE, MACCHINARI E ATTREZZATURE DI LAVORO

SEGNALARE IMMEDIATAMENTE LE DEFICIENZE DELLE ATTREZZATURE DI LAVORO E DEI PERICOLI DI CUI SONO COLPITI

CONTRIBUIRE A MANTENERE LE CONDIZIONI DI SICUREZZA NELL'AZIENDA

SOTTOPORSI AGLI ACCERTAMENTI SANITARI

FRANCAMENTE MI SEMBRANO TUTTI COMPORTAMENTI NORMALI DA TENERE IN FABBRICA

ANCHE RISPETTARE LA SEGNALETICA STRADALE DOVREBBE ESSERE NORMALE, EPPURE...

OGNI ANNO ABBIAMO TANTISSIMI MORTI SULLE STRADE! COME VEDI NON È POI COSÌ OVVIO...

CI VUOLE PRIMA DI TUTTO UNA CULTURA DELLA SICUREZZA

COMUNQUE, OLTRE A QUESTI DOVERI, I LAVORATORI HANNO ANCHE DEI DIRITTI

E QUALI SONO?

DIRITTO DI RICEVERE UNA ADEGUATA FORMAZIONE

DIRITTO DI RICEVERE INFORMAZIONI SU TUTTI I RISCHI PRESENTI NELL'AZIENDA ED IN PARTICOLARE SU QUELLI RIGUARDANTI LA PROPRIA MANSIONE

DIRITTO DI ESSERE SOTTOPOSTO AD UNA
SORVEGLIANZA SANITARIA ADEGUATA



DIRITTO DI ALLONTANARSI DAL POSTO
DI LAVORO IN CASO DI PERICOLO
GRAVE ED IMMEDIATO



DIRITTO DI AVERE UN
RAPPRESENTANTE PER LA SICUREZZA



MI SEMBRANO DIRITTI SACROSANTI



FINORA CI AVETE PARLATO DI
RESPONSABILITA', DI DIRITTI E
DI DOVERI DEL LAVORATORE...



... MA ESISTONO ALTRI RESPONSABILI
PER LA NOSTRA SICUREZZA?

CERTAMENTE
NUR!



IL LAVORATORE E' IL
PRIMO RESPONSA-
BILE DELLA PROPRIA
SICUREZZA...

MA ESISTONO ALTRE FIGURE
RESPONSABILI... ECCOLE QUI



FACCELI VEDERE
ANCHE A NOI

IL DATORE DI LAVORO

E' IL PRINCIPALE DESTINATARIO
DELLE NORMATIVE SULLA SICUREZZA.
DEVE DISPORRE TUTTO CIÒ CHE SERVE
PER GARANTIRE LA NOSTRA SICUREZZA
PERSONALE

RESPONSABILE DEL SERVIZIO DI
PREVENZIONE E PROTEZIONE (RSPP)

SI TRATTA DELLA PERSONA CHE COORDINA
E ORGANIZZA LA SICUREZZA PER
CONTO DEL DATORE DI LAVORO.



MEDICO COMPETENTE

E' PRESENTE IN TUTTE LE AZIENDE IN CUI
E' OBBLIGATORIA LA SORVEGLIANZA SANITARIA.

1. FA LE VISITE MEDICHE
2. ESPRIME IL GIUDIZIO DI IDONEITA' DEI LAVORATORI ALLA MANSSIONE SPECIFICA
3. PREDISPONE IL SERVIZIO DI PRONTO SOCCORSO.
4. VISITA GLI AMBIENTI DI LAVORO, PARTECIPA ALLE RIUNIONI.
5. FORNISCE INFORMAZIONI AI LAVORATORI SUGLI ASPETTI SANITARI.

RAPPRESENTANTE DEI LAVORATORI
PER LA SICUREZZA (RLS)

E' LA PERSONA CHE CI RAPPRESENTA
NELI CONFRONTI DELL'AZIENDA:

1. ACCDE AI LUOGHI DI LAVORO, INFORMA E DOCUMENTA SULLA SICUREZZA.
2. E' CONSULTATO DALL'AZIENDA PER TUTTE LE QUESTIONI RIGUARDANTI LA SICUREZZA
3. PARTECIPA ALLE RIUNIONI.
4. E' PRESENTE ALLE VISITE D'ISPEZIONE, VIGILANZA ECCETERA.

DOVETE SAPERE PERÒ, CHE LE LEGGI E LE DISPOSIZIONI DELL'AZIENDA HANNO SCARSA EFFICACIA SENZA IL NOSTRO CONTRIBUTO...



TU HAI FATTO L'UNIVERSITÀ, MA IO SONO TROPPO LUNGO-TANTE PER CAPIRE TUTTE QUESTE COSE...



... E DOBBIAMO TUTTI CONOSCKERLE!



PRIMA DI TUTTO, È IMPORTANTE TENERE UN CORRETTO COMPORTAMENTO SUL LUOGO DI LAVORO, PER ESEMPIO:

EVITARE DI FARE SCHERZI AI COLLEGI, O DISTRARLI MENTRE LAVORANO

STARE SEMPRE ATTENTI NELLE VARIE OPERAZIONI NEI LUOGHI DI LAVORO

RISPETTARE LE NORME DI COMPORTAMENTO E LE DISPOSIZIONI DI LEGGE IN VIGORE



VEDI GERRY? DI SONO DELLE NORME DI COMPORTAMENTO SUL LAVORO, COMPORTAMENTO IN CASO DI INFORTUNIO E IN CASO D'INCENDIO, CHE IL LAVORATORE DEVE OSSERVARE...



LA PRIMA REGOLA PER EVITARE GLI INFORTUNI È TENERE SEMPRE PULITO E ORDINATO IL POSTO DI LAVORO, CON PARTICOLARE RIGUARDO AL PAVIMENTO E ALLE ATTREZZATURE DI LAVORO.



TENERE SEMPRE PRESENTE CHE I PRODOTTI CHIMICI POSSONO PROVOCARE MALATTIE, ANCHE MOLTO GRAVI.



PROTEGGERSI DAL RUMORE PERCHÈ PUÒ RENDERCICI SORDI



IL MANCATO USO DEI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE PUÒ GENERARE INFORTUNI MOLTO GRAVI E, IN CERTI CASI, ANCHE LA MORTE.



IN CASO DI NECESSITÀ, USARE SEMPRE I DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE QUALI GUANTI, MASCHERE, SCARPE DA LAVORO, ELMETTO, CUFFIE ANTIRUMORE, CINTURA DI SICUREZZA, ECCETERA.



RISPETTARE SEMPRE LA SEGNALETICA DI SICUREZZA PRESENTE NEGLI AMBIENTI DI LAVORO. I CARTELLI APPLICATI NELLA AZIENDA DEVONO ESSERE RISPETTATI COME QUELLI CHE TROVIAMO SULLE STRADE.



TENERE SEMPRE CHIUSI I RECIPIENTI CONTENENTI PRODOTTI CHIMICI QUANDO NON SONO IN USO. OSSERVARE SEMPRE SCRUPOLOSAMENTE LE INDICAZIONI E PRESCRIZIONI DELLE ETICHETTE E DELLE SCHEDE DI SICUREZZA DEI PRODOTTI IN USO.



IMPIEGARE GLI UTENSILI SOLO PER L'USO CUI SONO DESTINATI. NON USARE QUELLI DETERIORATI O IN CATTIVO STATO.



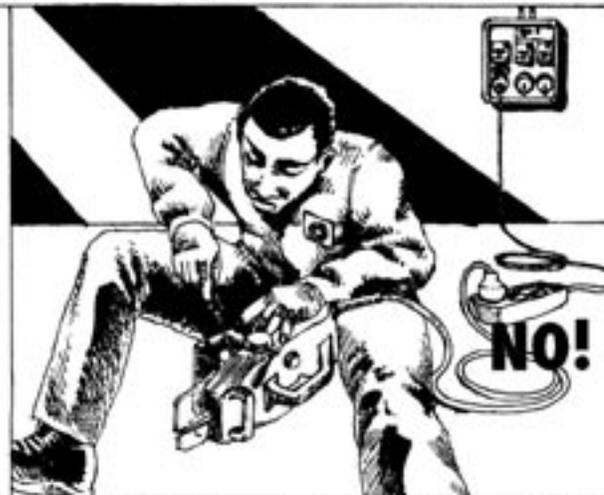
NON RIMUOVERE O DANNEGGIARE I DISPOSITIVI DI SICUREZZA COME MICROINTERRUTTORI, PROTEZIONI DI ORGANI MOBILI, PULSANTI DI SICUREZZA, DISPOSITIVI D'ALLARME, ECC.



NON FARE MAI NESSUN INTERVENTO SU ORGANI IN MOTO. EVITARE PERCIÒ DI OLIARE, INGRASSARE E RIPARARE ELEMENTI DI MACCHINA IN MOTO.



NON EFFETTUARE MAI INTERVENTI SU PARTI IN TENSIONE. NON INTERVENIRE MAI SU QUADRI ELETTRICI SE NON SI HA LA DOVUTA FORMAZIONE. EVITARE DI EFFETTUARE ALLACCIAMENTI ELETTRICI CON MEZZI NON APPROPRIATI.



NON USARE SUL POSTO DI LAVORO INDUMENTI CHE PRESENTANO PARTI CHE POSSONO COSTITUIRE FACILE PRESA PER GLI ORGANI IN MOTO.



NON USARE SCARPE NON APPROPRIATE QUALI SANDALI, CIABATTE, ECCETERA.



NON IMPIEGARE SOSTANZE NOCIVE O L'ARIA COMPRESSA PER LA PULIZIA PERSONALE E/O LA PULIZIA DEGLI INDUMENTI DI LAVORO.



NON FLETTERE IL TRONCO DURANTE IL SOLLEVAMENTO DI CARICHI: CONCENTRARE PIUTTOSTO LO SFORZO SULLE GAMBE MANTENENDO IL CARICO VICINO AL CORPO.



EVITARE DI SOLLEVARE A MANO CARICHI PESANTI E/O INGOMBRANTI.
USARE I MEZZI MECCANICI DI SOLLEVAMENTO, O IN ASSENZA, FARSI AIUTARE DA UNO O PIÙ COLLEGHI.



DURANTE LA MOVIMENTAZIONE MANUALE DI MATERIALI, EVITARE DI FAR SUBIRE ALLA COLONNA VERTEBRALE DELLE TORSIONI CONTINUE.



DURANTE L'IMPIEGO DI UN MEZZO MECCANICO DI SOLLEVAMENTO, RISPETTARE LA PORTATA MASSIMA DEL MEZZO STESSO.
EVITARE DI FAR PASSARE I CARICHI SOSTESI SOPRA LE PERSONE E/O ZONE DI LAVORO O DI TRANSITO.



DURANTE L'USO DI CARRELLI ELEVATORI MODERARE LA VELOCITÀ E USARE LE APPOSITE ZONE DI TRANSITO PER MEZZI MECCANICI.
È VIETATO USARE I CARRELLI COME MEZZO DI TRASPORTO PER PERSONE.



NON DEPOSITARE MATERIALI DAVANTI AGLI ESTINTORI, AGLI IDRANTI, ALLE USCITE DI EMERGENZA NONCHÉ SULLE VIE DI TRANSITO E DI FUGA.



NON MANGIARE, BERE O FUMARE NEGLI AMBIENTI DI LAVORO; USARE GLI APPPOSITI LOCALI.



RISPETTARE SEMPRE IL DIVIETO DI FUMARE SEGNA-
LATO DAI CARTELLI.



... QUESTE SONO SOLO AL-
CUNE DELLE TANTE NORME
DI COMPORTAMENTO ...

ESATTO MACIAR,
L'IMPORTANTE È ...



... CAPIRE COME CI SI DEVE
COMPORTARE SUL LAVORO!



... VEDIAMO COSA C'È
DOPO LE NORME DI COM-
PORTAMENTO SUL LAVORO

CI SONO LE NORME DI
COMPORTAMENTO IN CA-
SO DI INFORTUNIO ...



SEGNALARE IMMEDIATAMENTE
AL DIRETTO SUPERIORE QUAL-
SIASI INFORTUNIO, ANCHE
LE LESIONI DI PICCOLA EN-
TITÀ CHE NON NECESSITANO
L'ABBANDONO DEL POSTO
DI LAVORO.



AL VERIFICARSI DI UN INFOR-
TUNIO, AVVISARE IL RESPON-
SABILE DEL SERVIZIO DI
PREVENZIONE E PROTEZIONE
(RSPP) E LA SQUADRA DI
EMERGENZA O, IN ASSENZA
IL 118.



NON TENTARE MAI DI
SPOSTARE UNA PERSONA
INFORTUNATA A SEQUITO
DI CADUTA.



RICORDARSI DI PORTARE
IMMEDIATAMENTE IL CERTI-
FICATO MEDICO DI INFORTU-
NIO IN DITTA.
L'AZIENDA DEVE FARE LA
DENUNCIA ALL' INAIL
ENTRO 48 ORE.



AL TERMINE DELL'INFORTUNIO,
RICORDARSI DI TORTARE IL
CERTIFICATO MEDICO DI
CAIUSURA DELL'INFORTUNIO.



INFINE CI SONO LE **NORME**
DI COMPORTAMENTO IN
CASO DI INCENDIO



DI QUESTE NE PARLO IO!



HO FATTO IL CORSO DI AD-
DESTRAMENTO IN AZIENDA



PRIMA DI TUTTO È
IMPORTANTE MANTENERE
LA CALMA.



IL PERSONALE ADDESTRATO
PRESENTE DEVE AGGREDIRE IL
FOCO LAIO USANDO IDONEI DI-
SPOSITIVI DI SPEGNIMENTO,
MENTRE GLI ALTRI LASCIANO
IL LUOGO INTERESSATO AVVI-
SANDO LA SQUADRA ANTI
INCENDIO E IL RSPPT
DELL'ACCADUTO.



SE NECESSARIO, LA SQUADRA
ANTIINCENDIO APPLICHERÀ
QUANTO PREVISTO DAL PIANO
DI SICUREZZA AZIENDA-
LE: EVACUAZIONE, CHIAMATA
TELEFONO 115, ECCETERA.



SEGUIRE SEMPRE LE INDICA-
ZIONI DATE DALLA SQUADRA
ANTIINCENDIO.





SEGNALI DI DIVIETO – PROHIBITORY SIGNS

Questi segnali vietano comportamenti che possono causare pericoli a se stessi o agli altri

This signs prohibite behaviour that can cause danger to yourself and to the others

Caratteristiche

- forma **rotonda**
- immagine **nera** su sfondo **bianco**, bordo e barra trasversale **rossa**



Features

- **black** image on **white** background, **red** border, **red** diagonal line
- **FORBIDDEN!**

NON SI DEVE FARE, È VIETATO

ESEMPI – EXAMPLES

VIETATO SPEGNERE CON ACQUA



DO NOT EXTINGUISH WITH WATER

ACQUA NON POTABILE, NON BERE!



DO NOT DRINK

VIETATO DI ACCESSO



NO TRESPASSING

VIETATO DI TRANSITO AI CARRELLI



NO ACCESS FOR INDUSTRIAL VEHICLES

VIETATO USARE FIAMME LIBERE



SMOKING AND OPEN FLAMES PROHIBITED

VIETATO FUMARE



NO SMOKING

SEGNALI DI PRESCRIZIONE – MANDATORY SIGNS

Sono segnali che indicano un comportamento da seguire

These safety signs indicate what you have to do

Caratteristiche

- forma **rotonda**
- immagine **bianca** su sfondo **blu**



Features

- **white** image on **blue** background
- **MANDATORY!**

SI DEVE FARE

ESEMPI – EXAMPLES

OBBLIGATORIO IL CASCO PROTETTIVO



SAFETY HELMET MUST BE WORN

PROTEZIONE DA CADUTE OBBLIGATORIA



SAFETY HARNESS MUST BE WORN

MASCHERA OBBLIGATORIA



AIR EQUIPMENT MUST BE WORN

PROTEZIONE UDITO OBBLIGATORIA



EAR PROTECTION MUST BE WORN

PROTEZIONE OCCHI OBBLIGATORIA



EYE PROTECTION MUST BE WORN

ABITI DI SICUREZZA OBBLIGATORI



SAFETY CLOTHES MUST BE WORN

OBBLIGO GENERICO CON EVENTUALI SEGNALI SUPPLEMENTARI



ADDITIONAL MANDATORY SIGN

SEGNALI DI AVVERTIMENTO – WARNING SIGNS

Sono segnali che avvertono di un rischio o di un pericolo

Caratteristiche

- forma **triangolare**
- immagine **nera** su sfondo **giallo** con bordo **nero**

PERICOLO!



This safety signs indicate risks or dangers

Features

- **triangular shape**

- **black image on yellow background, black border**

DANGER!

ESEMPI – EXAMPLES

BASSA TEMPERATURA LOW TEMPERATURE	MATERIALE COMBURENTE FLAMMABLE MATERIAL	MATERIALE ESPLOSIVO EXPLOSIVE MATERIAL	MATER. INFIAMMABILE O ALTA TEMPERATURA FLAMMABLE MATERIAL HIGH TEMPERATURE	SOSTANZE TOSSICHE O VELENOSE TOXIC MATERIAL	SOSTANZE CORROSIVE CORROSIVE MATERIAL
SOSTANZE NOCIVE O IRRITANTI HARMFUL OR IRRITANT MATERIAL	RISCHIO BIOLOGICO BIOLOGICAL RISK	RADIAZIONI NON IONIZZANTI NO IONIZING RADIATIONS	MATERIALE RADIOATTIVO RADIATIONS, RADIOACTIVE MATERIAL	CAMPO MAGNETICO INTENSO MAGNETIC FIELD	TENSIONE ELETTRICA PERICOLOSA DANGER ELECTRICITY
CARICHI SOSPESI OVERHEAD LOAD	CARRELLI DI TRASPORTO ATTENTION, MOVING VEHICLES	CADUTA CON DISLIVELLO DROP!	PERICOLO DI INCIAMPO OBSTACLES!		PERICOLO GENERICO DANGER!

**SEGNALI DI SOCCORSO-SALVATAGGIO
EMERGENCY AND FIRST AID SIGNS**

Sono segnali che indicano le uscite di sicurezza, i mezzi di soccorso e salvataggio

Caratteristiche

- forma **quadrata** o **rettangolare**
- immagine **bianca** su sfondo **verde**

SEGUIRE O USARE IN CASO DI EMERGENZA!

These safety signs indicate emergency exit or emergency equipments

Features

- **square** or **rectangular shape**

- **white image on green background**

FOLLOW OR USE IN EMERGENCY!



ESEMPI – EXAMPLES

DOCCIA DI SICUREZZA SAFETY SHOWER	LAVAGGIO DEGLI OCCHI EYE WASH	PRONTO SOCCORSO FIRST AID POST	TELEFONO D'EMERGENZA SOS TELEPHONE	BARELLA STRETCHER
		DIREZIONE DA SEGUIRE (IN AGGIUNTA AI CARTELLI INDICATI IN ALTO) THIS WAY (ADDITIONAL SIGNS TO THE ONES BEFORE)		
		USCITA - USCITA DI EMERGENZA EXIT - EMERGENCY EXIT		

CARTELLI PER ATTREZZATURE ANTINCENDIO FIRE-FIGHTING SIGNS

Sono cartelli che indicano la posizione delle attrezzature antincendio

This safety signs indicate the position of fire fighting equipments

Caratteristiche

- forma **quadrata** o **rettangolare**
- immagine **bianca** su sfondo **rosso**

USARE IN CASO DI INCENDIO!

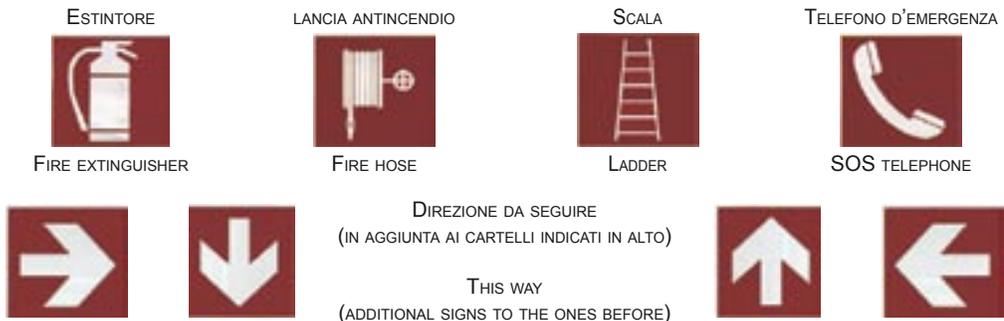


Features

- **square** or **rectangular** shape
- **white** image on **red** background

USE IN CASE OF FIRE!

ESEMPI - EXAMPLES



SOSTANZE PERICOLOSE - DANGEROUS MATERIAL

Oltre ai cartelli segnaletici, ci sono etichette e cartelli che indicano la pericolosità di alcune sostanze

Among safety signs, there are also labels and panels indicating dangerous materials

Etichette per contenitori

I contenitori delle sostanze pericolose devono essere segnalati con etichette di sicurezza

Labelling for containers

The containers of dangerous materials must be provided with adequate labelling

Caratteristiche

- forma **quadrata**
- immagine **nera** su sfondo **arancio** con **bordo nero**



Features

- **square** shape
- **black** image on **orange** background, **black border**

ESEMPI - EXAMPLES



Trasporto di sostanze pericolose

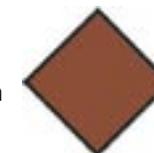
Il trasporto di prodotti chimici pericolosi deve essere segnalato con adeguati pannelli

Transport of dangerous materials

Dangerous chemical products must be adequately labelled during transport

Caratteristiche

- forma **romboidale**
- immagine **nera** su sfondo **arancio** con **bordo nero**



Features

- **rhomboidal** shape
- **black** image on **orange** background, **black border**

ESEMPI - EXAMPLES

